



Curriculum vitae Europass	Inserați fotografia. (rubrică facultativă, vezi instrucțiunile)		
Informații personale			
Nume / Prenume	Ștefan Oltean		
Adresă(e)	Str. Mehedinti 76, Bl G-11, Apt. 21, 400675, Romania		
Telefon(oane)	00 40 264 423 752	Mobile:	00 40 745 314 215
Fax(uri)	00 40 264 432 303		
E-mail(uri)	stefan.oltean@ubbcluj.ro , stoltean@gmail.com		
Naționalitate(-tăți)	Român		
Data nașterii	1950-07-28		
Sex	bărbătesc		
Locul de muncă vizat / Domeniul ocupațional	Profesor, Universitatea Babes-Bolyai, Facultatea de Litere, Departamentul de limba și literatura engleză Conducător de doctorat în domeniul științelor filologie (lingvistică teoretică, limba engleză, lingvistică anglo-americană) Edu-Univ,		
Experiența profesională	Am predat cursuri de lingvistică istorică și comparată, istoria limbii engleze, semantică vericondițională, semantica lumilor posibile, generativism lingvistic, pragmatică lingvistică, analiza discursului narativ. Cercetările mele au avut drept obiect fraza, discursul indirect liber, discursul narativ, numele proprii, numele ficționale și multilingvismul, pentru analiza cărora am aplicat demersuri sintactice, semantice și pragmatice. .		
Perioada	1998 – în prezent: profesor universitar, Departamentul de limba și literatura engleză, Facultatea de Litere, Universitatea Babeș-Bolyai, Cluj-Napoca 1994 - 1998: conferențiar, Catedra de limba și literatura engleză, Facultatea de Litere, Universitatea Babeș-Bolyai, Cluj-Napoca 1990 - 1994: lector, Catedra de limba și literatura engleza, Facultatea de Litere, Universitatea Babeș-Bolyai, Cluj-Napoca 1977 - 1990: asistent, Catedra de filologie germanică, Facultatea de Filologie, Universitatea Babeș-Bolyai, Cluj-Napoca 1973 – 1977: asistent stagiar, Catedra de filologie germanică, Facultatea de Filologie, Universitatea Babeș-Bolyai, Cluj-Napoca 1990 -1992: profesor oaspete („visiting”), Cornell University, Ithaca, New York, Department of Modern Languages and Linguistics (bursă Fulbright) 1984 - 1986: profesor oaspete („visiting”) Kent State University, Kent, Ohio (bursă Fulbright)		
Funcția sau postul ocupat			

Universitatea Babeș-Bolyai

Profesor universitar, conducător de doctorat în domeniul științelor filologice (lingvistică teoretică, limba engleză, lingvistică anglo-americană)

Director al programului de masterat Direcții actuale în lingvistică, Facultatea de Litere, Universitatea Babeș-Bolyai

Director al Institutului de Pragmatici ale Comunicării, Universitatea Babeș-Bolyai, Cluj-Napoca

Membru în Consiliul Școlii Doctorale de Studii lingvistice și literare a Facultății de Litere, Universitatea Babeș-Bolyai

Membru în CSUD al Universității Babeș-Bolyai

2012-2015: Director al Departamentului de limba și literatura engleză al Universității Babeș-Bolyai

2004-2006: Prorector, Universitatea Babeș-Bolyai

2000-2004: Decan al Facultății de Litere, Universitatea Babeș-Bolyai

1996-2000: Secretar Științific, Facultatea de Litere, Universitatea Babeș-Bolyai

Nivel national

2013 – în prezent: Președinte al Comisiei de Științe Umaniste și Teologie a ARACIS

2012 – în prezent : Membru în Comisia de Științe Filologice a CNATDCU, Ministerul Educației Naționale și Cercetării Științifice, România

2011 – 2012: Vicepreședinte al Comisiei de Științe Filologice a CNATDCU

2008 - 2013 : Secretar al Comisiei de Științe Umaniste și Teologie, ARACIS

2005 – 2011: Membru al Comisiei de Științe Filologice a CNATDCU

1997- 2010: expert CNCIS

Nivel european

2007- 2014: membru al Board-ului Consiliului European al Limbilor (European Language Council / Conseil Européen pour les Langues - ELC/CEL), Bruxelles

Pe parcursul carierei mele universitare am promovat direcții actuale în cercetarea lingvistică, cum ar fi generativismul lingvistic, semantica formală a lumilor posibile, pragmatica lingvistică și poetica lingvistică, precum și comparativismul lingvistic, ale căror demersuri le-am aplicat analizei unor fenomene lingvistice sau discursive la nivel sincron (discursul indirect liber, adevărul în ficțiune, lumile ficționale, semantica numelor proprii și a numelor ficționale, semantica propozițiilor încapsulate declarative și de tipul "belief", semantica întrebărilor, semantica exclamațiilor, sintaxa limbii engleze, sintaxa comparată, multilingvismul), dar și diacronic (sintaxa istorică a limbii engleze, gramatica comparată a limbilor germanice).

La Cornell University, în cadrul Departamentului de lingvistică, am predat cursurile Narrative Discourse Analysis, (Graduate level – nivel master și doctorat) (1990-91), The Structure and History of Romanian (Bachelor level – nivel licență) (1991), precum și cursuri de limba română (1990-1992).

La Kent State University am predat cursuri de Limbă română și civilizație românească.

În calitate de conducător de doctorat coordonez, în prezent, 15 teze de doctorat; alte 24 de teze de doctorat realizate sub conducerea mea au fost deja susținute.

Am participat ca membru în comisii de susținere a 39 de teze de doctorat.

	Am fost membru în 34 de comisii de concurs pentru posturi de profesor și conferențiar, la care se adaugă concursurile pe care le-am girat ca președinte, în calitate de decan al Facultății de Litere (2000-2004). Am fost membru în două comisii de concurs pentru ocuparea unui post de profesor și, respectiv, de conferențiar la King Abdulaziz University, Arabia Saudită (2010, 2011), și într-o comisie pentru ocuparea unui post de conferențiar la Aljouf University, Arabia Saudită (2015). Am fost membru în șapte comisii de abilitare. Am contribuit la dezvoltarea instituțională în mod direct sau indirect, prin funcțiile deținute în cadrul UBB, al Facultății de Litere și al Departamentului de limba și literatura engleză, în următoarele domenii: politici lingvistice, domeniul calității și cel curricular, resurse umane, cooperări internaționale. Ca președinte al Comisiei de Științe Umaniste și Teologie a ARACIS am contribuit la elaborarea standardelor specifice în învățământul superior, domeniile științe umaniste și teologie, am evaluat numeroase programe universitare și am participat la mai multe evaluări instituționale. Ca membru al Comisiei de Științe Filologice a CNATDCU am contribuit la elaborarea standardelor și a grilei de verificare, domeniul filologie, și am participat la luarea de decizii privind tezele de doctorat și tezele de abilitare susținute. Ca membru în Board-ul Consiliului European al Limbilor (European Language Council / Conseil Européen pour les Langues - ELC/CEL) am participat la elaborarea de proiecte / politici multilinguale în domeniul învățământului superior din UE.
Numele și adresa angajatorului	Universitatea Babeș-Bolyai, Cluj-Napoca
Tipul activității sau sectorul de activitate	Edu-Univ
Educație și formare	
Perioada	1957-1969: școala elementară, școala medie și liceul la Liceul Emil Racoviță, Cluj Studii universitare: 1969-1973: student nivel licență, Facultatea de Litere, Universitatea Babeș-Bolyai, Cluj; 1977-1984: doctorat, Universitatea Babeș-Bolyai, Cluj-Napoca, Romania. Titlul tezei: Stilul indirect liber și monologul interior în romanul englez modern (Virginia Woolf, D. H. Lawrence și James Joyce). Studiu de poetică teoretică și aplicată)
Calificarea / diploma obținută	1984: doctor în filologie 1973: licență în Limba și literatura engleză, Limba și literatura română
Disciplinele principale studiate / competențe profesionale dobândite	Filologie, structura limbii engleze contemporane, structura limbii române, literatura engleză, literatura americană, literatura română, lingvistică teoretică, istoria limbii engleze, gramatica comparată a limbilor germanice / lingvistică generativă, semantica lumilor posibile, pragmatica lingvistică, lingvistică comparativă și istorică, stilistică, poetică narativă, analiza discursului
Numele și tipul instituției de învățământ / furnizorului de formare	Universitatea Babeș-Bolyai
Nivelul în clasificarea națională sau internațională	Nivel 'A' în clasificarea internațională; 'Încredere ridicată' în clasificarea națională
Aptitudini și	

competențe personale										
Limba(i) maternă(e)	Precizați limba(ile) maternă(e): română									
Limba(i) străină(e) cunoscută(e)	engleză, maghiară, franceză									
Autoevaluare	Înțelegere				Vorbire				Sciere	
Nivel european (*)	Ascultare		Citire		Participare la conversație		Discurs oral		Exprimare scrisă	
Limba engleză	x	C2		C2		C2		C2		C2
Limba maghiară	x	C1		C1		C1		B2		B1
Limba franceză	x	A1		B2		A1		A1		-
(*) Nivelul Cadrlui European Comun de Referință Pentru Limbi Străine										
Competențe și abilități sociale	Descrieți aceste competențe și indicați contextul în care au fost dobândite. (Rubrică facultativă, vezi instrucțiunile)									
Competențe și aptitudini organizatorice	Competențe manageriale: - Ca decan al Facultății de Litere și prorector al Universității Babeș-Bolyai am coordonat activitatea acestor instituții, contribuind la elaborarea politicilor lor educaționale (reformă universitară, reformă curriculară, cooperare internațională, politică lingvistică ș.a.), am organizat reuniuni, școli de vară, conferințe (spre exemplu, Școala de vară Identität. Nation. Nationenbildung Summer School, Rostock: Rostock University și Babes-Bolyai University, Rostock, iunie 2006; conferința Constructions of Identity, UBB, oct. 2013), am reprezentat Universitatea Babeș-Bolyai în rețeaua Grupul Santander (Santander Group of Universities); - Am coordonat proiecte de cercetare (inclusiv un proiect european FP6, ca director al echipei Universității Babeș-Bolyai; am organizat, în această calitate, împreună cu Universitatea din Liubliana, Reuniunea consorțiului DYLAN, Liubliana, mai 2010). - Sint președinte al Comisiei de Științe Umaniste și Teologie a ARACIS; - Ca Membru al board-ului Consiliului European al Limbilor (ELC/CEL) am contribuit la elaborarea politicilor lingvistice în domeniul învățământului superior din UE, am participat la luarea de decizii în acest for și la organizarea de conferințe și reuniuni pe teme lingvistice și multilinguale, cum ar fi Rethinking multilingualism. Challenges and opportunities, Bruxelles, decembrie 2012 (membru în comitetul de organizare); și The Multilingual Challenge: the next generation, Bruxelles, decembrie 2010 (membru în comitetul de organizare).									
Competențe și aptitudini tehnice	Descrieți aceste competențe și indicați contextul în care au fost dobândite. (Rubrică facultativă, vezi instrucțiunile)									
Competențe și aptitudini de utilizare a calculatorului	Windows, MSWord, Excel, PowerPoint, Internet									
Competențe și aptitudini artistice	Fotografie									
Alte competențe și aptitudini	Competențe în evaluarea calității programelor universitare - Experiență în evaluarea programelor academice în învățământul superior, ca expert permanent și președinte al Comisiei de Științe Umaniste și Teologie, ARACIS. Competențe în evaluarea personalului didactic și de cercetare									

	Director colegiu de redacție: - Studia Universitatis Babes-Bolyai, Philologia (2000-2004) Membru în colegii editoriale: - Bucharest Working Papers in Linguistics, Universitatea București - British and American Studies, Universitatea de Vest, Timișoara Referent științific, reviste din străinătate: - Journal of European Language Policy, Liverpool - Sustainable Multilingualism, Vytautas Magnus University, Lituania Referent științific, reviste și edituri din țară: - Editura Universității București - Editura Universității Transilvania, Brașov - Studii de Știință și Cultură, Universitatea Vasile Goldiș, Arad, - Linguaculture, Universitatea Al. I. Cuza, Iași - Diacronia, Universitatea Al. I. Cuza, Iași Expert în domeniul curricular: - Expert pe termen scurt, proiectul Dezvoltarea unui sistem operațional al calificărilor din România - DOCIS (2009-2011) POSDRU/2/1.2/S/2; Asigurarea calității în învățământul superior din România în context european. Dezvoltarea managementului calității academice la nivel de sistem și instituțional, POSDRU/2/1.2./S1, cod proiect 3933 - Expert în proiectul TUNING LITHUANIA, VP1-2.2-ŠMM-08-V-01-001 (2010-2011): expertiză pentru elaborarea curriculei pentru programul de licență Filologie engleză al Universității din Vilnius, pentru creditarea disciplinelor și pentru identificarea competențelor urmărite - Expert pe termen scurt în proiectul SQFHUMART, Grant Agreement: 2009-12039 (2009-2011): elaborarea listei de competențe pentru programele de lingvistică în învățământul superior European (nivel licență, master și doctorat).
Permis(e) de conducere	Permis de conducere, categoria B
Informații suplimentare	REFERINȚE Alexandra Cornilescu, Profesor, Facultatea de Limbi Străine, Universitatea; Mircea Dumitru, Profesor, Universitatea București; Wolfgang Mackiewicz, profesor, Freie Universitaet, Berlin, fost președinte al Consiliului European al Limbillor; Carol G. Rosen, profesor, Department of Linguistics, Cornell University PREMII Diploma de merit pentru contribuția la dezvoltarea Universității Babeș-Bolyai, 2005 Diploma de inovație instituțională, Universitatea Babeș-Bolyai, 2004, 2002 Diploma de excelență didactică, Universitatea Babeș-Bolyai, 2003 Premiul reprezentativității, Universitatea Babeș-Bolyai, 2011; 2010; 2009; 2008

**Informații
suplimentare**

- Indice Hirsch 5 (7.01.2016), 108 citări, dintre care 49 după 2011, majoritatea în lucrări apărute în străinătate (lista de mai jos conține câteva dintre titlurile în care se fac trimiteri la lucrările mele):**
- Michael Toolan, *Narrative: A Critical Linguistic Introduction*, London and New York: Routledge, 2005 / 2012 p. 211, 224; books.google.com
 - Ti Alkire and Carol Rosen, *Romance Languages. A Historical Introduction*, Cambridge, Cambridge University Press, 2010, p.ix, p. 349
 - Samuli Hägg, *Narratologies of Gravity's rainbow*, Joensuu yliopisto, 2005, p. 169, 197;
 - Jarmila Mildorf, "Thought Presentation and Constructed Dialogue in Oral Stories: Limits and Possibilities of a Cross-Disciplinary Narratology," in *Partial Answers: Journal of Literature and the History of Ideas*, Volume 6, Number 2, June, 2008, pp. 279-300 - muse.jhu.edu
 - Meike Roosmarjin van de Wardt, *What a Plunge. Translating Mrs Dalloway*, University of Utrecht, Utrecht, 2010 (numeroase trimiteri)
 - Michael Squires, *D.H. Lawrence's narrators, sources of knowledge, and the problem of coherence*, în *Criticism*, 1995 findarticles.com/p/articles/mi_m2220/is_n3_v37/ai_17491994/ JSTORE
 - Gharaei, Zohreh, Hossein Vahid Dastjerdi, *Free Indirect Discourse in Farsi Translations of Woolf's Mrs. Dalloway*, în *Comparative Literature and Culture*, 4.1, Purdue University Press, 2012, p. 4. docs.lib.purdue.edu/cgi/viewcontent.cgi?article=1771&context
 - Emanuel Vasiliu, *Introducere în teoria textului*, București, Editura Științifică și Enciclopedică, 1990
 - Carmen Vlad, *Sensul, dimensiune esențială a textului*, Cluj-Napoca, Dacia, 1994
 - Paul Poplawski, *D. H. Lawrence: A Reference Companion*, Greenwood Press, Westport, Connecticut, 1966, p. 577
 - Jenny Jacobs, "In Pigeon-Holes Partly": George Eliot's Feminist Interrogation of the Femme Fatale Trope in *Middlemarch*, în *Literary Undergraduate Research*, vol 2, Fall 2011, The University of Pennsylvania, p. 18
 - Paivi Kuusi, *Miksi Nekokumlika muuttuu kaannoksessa*, Akateeminen Vaitoskirja, Tampereen Yliopiston (Acta Universitas Tampereensis), Tampere 2011
 - Molly Hoff, *Virginia Woolf's Invisible Presences*, Clemson University, Clemson, South Carolina, 2009
 - Penelope Susan Keable, *Creators, Creatures and Victim Survivors. Voice, silence and some humane voices of self-determination in from the Wycliffe Bible to 1993*, Teza de doctorat, School of Studies in Religion, The University of Sydney, 1994, p. 177
 - McMenamin G.R., *Special Issue - Forensic Stylistics - Preface*, *Forensic SCI Int* 58 (numerele 1-2) XI, March 1993
 - Korolija, N., *Recycling cotext: The impact of prior conversation on the emergence of episodes in a multiparty radio talk show*, în *Discourse Process*, 25: (1), 99-125, 1998
 - *A Bibliography of Literary Theory, Criticism and Philology*
http://www.unizar.es/departamentos/filologia_inglesa/garciala/bibliography.html, y José
 - Katerina Koutsantoni, *Virginia Woolf's Common Reader*, Wey Court East: Ashgate Publishing Ltd., 2009, 2013, p. 162
 - G. Hatav, *(Free) Direct Discourse in Biblical Hebrew*, Hebrew Studies, 2000 (JSTOR)
 - G. Hatav, *Relative and absolute tense interpretation in Modern Hebrew*, Hebrew Studies, 2010 (muse.jhu.edu)
 - *Лингвокогнитивный аспект репрезентации несобственно-прямой речи ем поздняякова* - 2015 - mgimo.ru

- D.K. Elson, *Modeling narrative discourse*, 2012 academiccommons.columbia.edu
- M. Humpal, *The Roots of Modernist Narrative: Knut Hamsun's Novels of Hunger, Mysteries, and Pan*, 1998, Solum forlag
- M. Lambrou, P. Stockwell, *Contemporary stylistics*, 2010, p. 57 - books.google.com
- J. Stewart, *A quantitative analysis of sign lengthening in American Sign Language*, în *Sign Language and Linguistics*, 2014 - ingentaconnect.com
- M. R. van de Wardt, *What a Plunge! Translating Virginia Woolf's Mrs. Dalloway*, 2010 - igitur-archive.library.uu.nl
- Gerald Prince, *A Dictionary of Narratology*, 2003, Univ. of Nebraska Press - narratology.at.ua
- A. Russell, *French translations of Jane Austin, Journal of the Australasian Universities*, 2012 - moneyonline.com
- A. U. Nwanyanwu, *Sembene's God's Bits of Wood, Ousmane Sembene and the Politics of Culture*, 2014 - books.google.com
- J. C. Harry, *Journalistic quotation: Reported speech in newspapers from a semiotic-linguistic perspective*, *Journalism*, 2014 - jou.sagepub.com
- C. Junke, *Die Polyphonie der Diskurse: Formen narrativer Sprach-und Bewusstseinskritik in Gustave Flaubert's Madame Bovary und L'education sentimentale*, 2003 - books.google.com
- Cristina Felea, *Blended Learning and ITC*, *Studia UBB, Philologia*, LVIII, 2, 2013, p. 9
- Caroline Franklin, *The Female Romantics: Nineteenth-century Women Novelists* - books.google.ro/books?isbn=0415995418
- Thomas A. Sebeok, Jean Umiker Sebeok, *The Semiotic Web 1989*, p. 225, books.google.ro/books?isbn=3110874091
- Mark Janse, Hella Olbertz, *Sijmen Tol, Bibliographie Linguistique de L'annee 1999*, 2003 - books.google.ro/books?isbn=1402017161
- Kathy Mezei, *Ambiguous Discourse: feminist Narratology*, 1996 - books.google.ro/books?isbn=080784599X
- Ion Vlad, *Aventura formelor*, București, Editura Didactică și Pedagogică, 1996
- Ligia-Stela Florea, *Temporalité, modalité et cohesion du discours*, București, Editura Babel, 1999
- Constantin Chevereșan, *Voices and Languages*, Timișoara, Editura Orizonturi Universitare, 1998
- Ștefan Gencăraș, *I. L. Caragiale. Numărul ca expresie a hazardului*, Cluj-Napoca, Editura Motiv, 1999
- Cristina Tătaru, *Humour - An Anatomy and Physiology*, Cluj-Napoca, Editura Limes, 1999
- Marius Jucan, *Fascinația ficțiunii sau despre retorica elipsei*, Cluj-Napoca, Dacia 1988
- Maria Ștefănescu, *Lumile posibile și sensul textelor literare. De la Leibnitz la Robinson Crusoe*, Cluj-Napoca, Casa Cărții de Știință, 2007

PROIECTE DE CERCETARE:

Director:

- Proiect DYLAN – Language Dynamics and Management of Diversity, director partener Universitatea Babeș-Bolyai (Proiect FP6, CIT4 No 028702) (2006-2011). Proiectul consacrat problemelor multilingvismului și politicilor lingvistice în instituțiile europene, în mediul de afaceri și în învățământul superior european. Am condus activitatea echipei Universității Babeș-Bolyai (Partener 13), am participat cu analize și comunicări la reuniunile consorțiului, am construit un corpus relevant pentru practicile multilinguale în cadrul Universității Babeș-Bolyai (înregistrări video, audio, interviuri, chestionare), am evaluat raportul dintre documente și practici, am făcut recomandări. Lucrarea consacrată acestor aspecte este publicată în volumul Anne-Claude Berthoud, François Grin and Georges Lüdi (eds.), *Exploring the Dynamics of Multilingualism. The DYLAN Project*, Amsterdam: John Benjamins, 2013.
- MULTICOM, director partener Universitatea Babeș-Bolyai, proiect 133996-LLP-1-2007-1-FR-ERASMUS-ECDSF, Université Rennes 2 (2007-2010). Proiect cu cinci universități partenere, care și-a propus să crească importanța programelor de formare în limbi străine în învățământul superior; proiectul a vizat elaborarea de programe educaționale atractive, ancorate în realitatea actuală, în domeniul comunicării multilingve pentru studenții primului ciclu din învățământ superior. Am participat cu analize, am definit competențe, am elaborat și testat materiale didactice; acestea au fost afișate pe o platformă online de resurse accesibilă tuturor instituțiilor partenere.
- Thematic Network Project in the Area of Languages 3, director partener UBB – D (2007) (proiect nr. 230356-CP-1-2006-1-DE-Erasmus-TND) (2006-2007). Proiect tematic consacrat limbilor și rolului acestora în învățământul superior. Am participat cu materiale și analize la reuniunile proiectului.
- Thematic Network Project in the Area of Languages 3, Subproject 1, Languages for Language Related Jobs and Professions, director partener UBB, (Contract No. 110774-CP-1-2003-Erasmus-TNPP) (2003-2006). Proiect tematic consacrat multilingvismului și meseriilor limbii. Am realizat Raportul pentru România în cadrul proiectului.

Membru:

- 2009-2011: Acronim proiect: SQFHUMART Grant Agreement: 2009-12039 (2009-2011). Am participat la elaborarea listei de competențe pentru programele de lingvistică în învățământul superior (nivel licență, master și doctorat).
- 2010-2011: Proiect TUNING LITHUANIA, VP1-2.2-ŠMM-08-V-01-001 (2010-2011). Am susținut cursuri și am organizat ateliere (workshop-uri) având drept obiect elaborarea curriculei pentru programul de licență Filologie engleză al Universității din Vilnius, creditarea disciplinelor și definirea competențelor.

Anexe	LISTA PUBLICAȚIILOR A. CĂRȚI (UNIC AUTOR): 1. <i>Topics in the Semantics of Names and Discourse</i>, Cluj-Napoca, Casa Cărții de Știință, 2015, pp. 156 2. <i>Introducere în semantica referențială</i>, Cluj-Napoca, Presa Universitară Clujeană, 2006, pp. 222. 3. <i>Lumile posibile în structurile limbajului</i>, Cluj-Napoca, Editura Echinoux, 2003, pp. 202. 4. <i>Ficțiunea, lumile posibile și discursul indirect liber</i>, Cluj-Napoca, Editura Studium, 1996, pp. 137. 5. <i>Teoria textului narativ și discursul indirect liber</i>, Cluj-Napoca, Universitatea "Babeș-Bolyai", 1994, pp. 282. B. CĂRȚI ÎN COLABORARE (CU DOI - TREI AUTORI): 6. Emilia Plăcintar, Mircea Bertea, Ștefan Oltean: <i>Dicționar englez-român, român-englez</i>, Chișinău, Editura Știința, 2004, X + 685 pp. 7. Coordonator (ediția a doua, revăzută și completată): Emilia Plăcintar, Mircea Bertea: <i>Dicționar englez-român, român-englez</i>, Chișinău, Editura Știința, 1997, X+709 pp. (Ediție revăzută și completată în 2010) 8. În colaborare cu Richard McLain: <i>Contemporary Stylistic Criticism in English</i>, Cluj-Napoca, Universitatea "Babeș-Bolyai", 1979, pp. 496. C. VOLUME CU MAI MULT DE TREI AUTORI: 9. În colaborare: <i>Studii de stilistică, poetică, semiotică</i>, I, Universitatea "Babeș-Bolyai" Cluj-Napoca, Societatea de Științe Filologice, 1978, pp. 373. (coordonator: Mircea Bercilă) 10. În colaborare: <i>Shakespeare Studies</i>, I, Universitatea "Babeș-Bolyai", Cluj-Napoca, 1982, pp. 327. 11. În colaborare: <i>Constructions of Identity</i>, Cluj-Napoca, Editura Napoca Star, 2000, 280p. D. UNIC COORDONATOR: 12. <i>Studia Universitatis Babeș-Bolyai. Philologia</i>, XLI, nr. 3-4, 1996, pp. 116. 13. <i>Studia Universitatis Babeș-Bolyai, Philologia</i>, LIV, nr. 4, 2009, pp. 246 E. EDITAREA UNEI OPERE ȘTIINȚIFICE SAU LITERARE; TRADUCEREA ȘI DOTAREA CU APARAT CRITIC 14. (În colaborare) Moeschler, Jacques, Anne Reboul (1999 [1994]). <i>Dicționar enciclopedic de pragmatică</i>. Cluj: Editura Echinoux, pp. 558.
	F. LUCRĂRI ȘTIINȚIFICE PUBLICATE ÎN REVISTE /SI/ DIN STRĂINĂTATE ȘI DIN ȚARĂ: 1. "On the semantics of fictional names", <i>Revue Roumaine de Linguistique</i>, LVIII, 4, p. 371–382, București, 2013. 2. "On the bivocal nature of free indirect discourse", <i>Journal of Literary Semantics. An international review</i>, 32, Mouton de Gruyter, Berlin, New York, 2003, pp. 167-176.

3. "Fictionality as a Pragmatic and Referential Category", în *Journal of Literary Semantics*, XXVIII/2, Julius Groos Verlag, University of Kent, England, 1999, pp. 92-104.
4. "Possible Worlds and Truth in Fiction", în *Journal of Literary Semantics*, XXVI/3, Julius Groos Verlag, University of Kent, England, 1997, pp. 173-190.
5. "Free Indirect Discourse: Some Referential Aspects", în *Journal of Literary Semantics*, XXIV/1, Julius Groos Verlag, University of Kent, England, 1995, pp. 21-41.
6. "A Survey of the Pragmatic and Referential Functions of Free Indirect Discourse", în *Poetics Today*, Vol. 14: 4, Duke University Press, 1993, pp. 691-714.

G. LUCRĂRI ȘTIINȚIFICE ÎN REVISTE / VOLUME INTERNAȚIONALE (indexate BDI):

1. "Unconventional Uses of Proper Names: Semantic and Syntactic Issues", în Oliviu Felecan, Daiana Felecan (eds.), *Unconventional Anthroponyms: Formation Patterns and Discursive Function*, Cambridge Scholars Publishing, Newcastle upon Tyne, 2014, 26-39.
2. "Policies and practices of multilingualism at Babes-Bolyai University (Cluj, Romania)" în Anne-Claude Berthoud, François Grin and Georges Lüdi (eds.), *Exploring the Dynamics of Multilingualism. The DYLAN Project*, Amsterdam: John Benjamins, 2013, 323-342.
3. "On the semantics of proper names", în Oliviu Felecan, Alina Bugheșiu (eds.), *Onomastics in Contemporary Public Space*, Cambridge Scholars Publishing, Newcastle upon Tyne, 2013, 50-65.
4. "Babes-Bolyai University: Options for a Language Policy", Christoph Nickening, Daniela Veronsesi (ed.), *Bi- and Multilingual Universities. European Perspectives and Beyond*. Bolzano: Libera Università di Bolzano, 2009, 89-102.
5. "Il fattore immagine nelle relazioni pubblica. La cooperazione universitaria", în *Rivista italiana di comunicazione pubblica*, n. 31, FrancoAngeli, Roma, 2007, 154-157.

H. LUCRĂRI ȘTIINȚIFICE ÎN REVISTE DIN ȚARĂ ACREDITATE CNCS/CNCSIS (UNIC AUTOR):

1. "Free indirect questions and exclamations. A referential view", *Studia Universitatis Babes-Bolyai. Philologia*, 1/2010, pp. 111-122.
2. "On the semantics of proper names and of common names", *Studia Universitatis Babes-Bolyai. Philologia*, 4/2009, pp. 157-168.
3. "On the denotation of common nouns", *Studia Universitatis Babes-Bolyai. Philologia*, 3/2009, pp. 261-270.
4. "Lumi posibile și realități ficționale", *Dacoromania*, XIV, nr. 1, 2009, pp. 77-89.
5. "On the semantics of adjectives", *Studia Universitatis Babes-Bolyai. Philologia*, 1/2007, pp. 155-163.
6. "On the semantics of intensional adjectives", *Bucharest Working Papers In Linguistics (BWPL)*, 2007.
7. "Observații cu privire la denotația întrebărilor", *Studia Universitatis Babeș-Bolyai, Philologia*, XLVI, 3, 2001, pp. 27-36.
8. "Profesorul D. D. Drașoveanu", *Studia Universitatis Babeș-Bolyai, Philologia*, XLVI, 3, 2001, pp. 11-12.

Anexe

9. "Free Indirect Discourse and the Dual Voice Hypothesis", *Bucharest Working Papers in Linguistics*, II, 1, 2000, Universitatea București, 2000, pp. 1-6.
10. "Fiction and Possible Worlds: Some American Contributions", *Transylvanian Review/Revue de Transylvanie*, VIII, 2, 1999, pp. 21-29.
11. "Despre bivocalitatea discursului indirect liber", *Studii și cercetări lingvistice*, L, 2, 1999, București: Editura Academiei Române, pp. 285-292.
12. Despre semantica propozițiilor declarative incapsulate, a întrebărilor și a exclamațiilor, *Dacoromania*, Cluj-Napoca, Editura Academiei Române, III-IV, 1998-1999, 231-242.
13. "Fictionality Revisited", *Studii literare*, Serie nouă, I, 1998, Cluj-Napoca, Editura Echinoc, pp. 83-96.
14. "The Poetic Theory of Narrative and Free Indirect Discourse", în *Studia Universitatis "Babeș-Bolyai"*, XLI, 3-4, 1996, pp. 53-62.
15. "Possible World Semantics and the Reference of Fiction", în *Revue Roumaine de Linguistique*, XL, 1-3 (volum omagial Al. Rosetti), București, 1995.
16. "Semantica modelelor teoretice și problema referinței: discursul indirect liber", în *Studia Universitatis "Babeș-Bolyai"*, XL, 1, 1995, pp. 81-92.
17. "Discursul narativ ficțional și lumile posibile", în *Cercetări de lingvistică*, 1-2, Cluj-Napoca, 1993, pp. 219-230.
18. "A fikcionális szöveg és a valóságra való vonatkozás kérdése," în *Nelv- és Irodalomtudományi Közlemények*, 1-2, 1993, pp. 67-77.
19. "Referential Functions of Free Indirect Discourse. The Case of a Novel", în *Studia Universitatis Napocensis*, XXXII, 1, Cluj-Napoca, 1987, pp. 60-67.
20. "Functions of Free Indirect Discourse. The Case of a Novel", în *Revue Roumaine de Linguistique - Cahiers de Linguistique Théorique et Appliquée*, XXIII, 2, București, 1986, pp. 153-164.
21. "Reflections on the Concept of Text", în *Revue Roumaine de Linguistique*, XXX, 4, București, 1985, pp. 321-326.
22. "On a Question of Narrative Theory", în *Revue Roumaine de Linguistique*, XXVII, 5, București, 1982, pp. 441-445. (volum dedicat Congresului Internațional de Lingvistică, Tokyo).
23. "Structura narativă în discursul indirect liber: o descriere a categoriei", în *Cercetări de Lingvistică*, XXVI, 2, Cluj-Napoca, 1981, pp. 207-215.
24. "Narativitate și literaritate: aspecte ale componentei discursive a textului narativ literar", în *Caiete critice*, 6, București, Uniunea Scriitorilor, 1981.
25. "Textual Functions of Free Indirect Discourse", în *Revue Roumaine de Linguistique*, XXVI, 6, București, 1981, pp. 533-547.
26. "Remarks on Some Linguistic Approaches to Narrative Discourse", în *Revue Roumaine de Linguistique*, XXIV, 4, București, 1979, pp. 397-401.
27. "A Textual Model for Free Indirect Speech", în *Revue Roumaine de Linguistique - Cahiers de Linguistique Théorique et Appliquée*, XIV, 1, București, 1977, pp. 53-59.
28. "On Free Indirect Discourse", în *Revue Roumaine de Linguistique - Cahiers de Linguistique Théorique et Appliquée*, XIII, 2, București, 1976, pp. 647-651.

Anexe

29. "Considerații asupra naturii limbajului uzual", în *Cercetări de Lingvistică*, XXII, 1, Cluj-Napoca, 1977, pp. 43-47. (Prezentat în *Language Behavior Abstracts*, San Diego)
30. "A Pragmatic Approach to the Concept of Style", în *Revue Roumaine de Linguistique - Cahiers de Linguistique Théorique et Appliquée*, XIII, 1, București, 1976, pp. 301-304.

I. LUCRĂRI ȘTIINȚIFICE ÎN VOLUME NAȚIONALE:

1. "Discursul indirect liber și lumile posibile", în Nicolae Mocanu (ed.), *Înspre și dinspre Cluj: omagiu profesorului G. G. Neamțu la 70 de ani*, Cluj, Editura Scriptor și Editura Argonaut, 2015, pp. 479-493
2. "Despre denotația întrebărilor și a exclamațiilor în discursul indirect liber", Gabriel Gherasim (ed.), *Orizonturi factuale și culturale ale lumii trăite. In honorem Marius Jucan*, Presa Universitară Clujeană, 2015, pp. 14 (unic autor).
3. "Perspectiva duală într-un text literar. O analiză semantică", în *De la victorianism la postmodernism. In memoriam Ileana Galea* (coordonator Mihaela Mudure), Cluj: Presa Universitară Clujeană, 2013, pp. 171-186.
4. "Despre adevărul din ficțiune. Perspective anglo-americane", în Marius Jucan (ed.), *America azi*, Editura Tribuna, Cluj, 2010, pp. 63-80.
5. "On the semantics of free indirect questions and exclamations", în Gabriela Alboiu, Andrei A. Avram, Larisa Avram, Daniela Isac (eds.), *Pitar Moș: a Building with a View. Papers in Honour of Alexandra Cornilescu*, Editura Universității din București, 2007, pp. 503-513.
6. "Cuvîntul decanului Facultății de Litere", în *Simpozion comemorativ Liviu Rusu - 100*, Cluj: Dacia, 2004, 15-16;
7. "Discourse Context and the Coherence of a Point-of-View Narrative Style", în Liviu Cotrău, Ileana Galea, Octavian More, Ștefan Oltean, Virgil Stanciu (eds.), *Constructions of Identity*, Editura Napoca Star, 2000, pp. 212-222.
8. "Possible World Semantics and Truth in Fiction", în Péntek János (ed.), *Text și stil. În onoarea profesorului Szabó Zoltán*, Cluj-Napoca, Editura Presa Universitară Clujeană, 1997, pp. 317-329.
9. "Elements of Discourse Typology", în *Studies in English Contrastive Linguistics*, Universitatea din Cluj-Napoca, Cluj-Napoca, 1990, pp. 76-98.
10. "Referential Functions of Free Indirect Discourse in *The Rainbow* by D. H. Lawrence", în Ileana Galea, Aurel Trofin, Mihai Zdrengea (eds.), *Studies in Language and Literature*, Universitatea "Babeș-Bolyai" Cluj-Napoca, Cluj-Napoca, 1990, pp. 160-173.
11. "O perspectivă asupra referențialității discursului narativ literar", în *Semiotica și poetica. Cercetarea textului*, 4, Universitatea "Babeș-Bolyai" Cluj-Napoca, 1989, pp. 91-103.
12. "Observații asupra structurii narrative în stilul indirect liber", în *Studii de stilistică, poetică, semiotică*, I, Cluj-Napoca, Universitatea "Babeș-Bolyai", Societatea de Științe Filologice, 1980, pp. 99-105.

J. LUCRĂRI ÎN REVISTE ȘTIINȚIFICE NECOTATE

13. Termenii referențiali și lumile posibile, *Lingua*, II/1, 2003, pp. 7-22.
14. Despre semantica verbelor modale, *Lingua*, IV/1, 2005, pp. 15-34.
15. "In Memoriam: Ecaterina Popa", în *The European English Messenger*, Volume 22.2, Winter 2013, 9-10.

K. RECENZII ÎN REVISTE CNCSIS / CNCS:

1. Carmen Vlad, *Sensul, dimensiune esențială a textului*, Cluj-Napoca, Editura Dacia, 1994, 214 pp., în *Dacoromania*, serie nouă, II, 1-2, 1997, pp. 338-340.
2. Susan Ehrlich, *Point of View. A Linguistic Analysis of Literary Style*, London and New York, Routledge,

1990, X + 132 p., în *Studia Universitatis "Babeş-Bolyai"*, XLI, 3-4, 1996, pp. 109-110.

3. Earl Mac Cormac, *A Cognitive Theory of Metaphor*, Cambridge, Massachusetts, the MIT Press, 1985, pp. VII + 253, în *Studia Universitatis "Babeş-Bolyai"*, XXXIV, 1, Cluj-Napoca, 1989.
4. Paul Ricoeur, *Time and Narrative*, vol. 1, 1984, pp. XII + 274, şi vol. 2, Chicago and London, The University of Chicago Press, 1985, pp. VII + 208, în *Studia Universitatis "Babeş-Bolyai"*, XXXIII, 1, Cluj-Napoca, 1988, pp. 95-97.
5. Mieke Bal, *Narratology. Introduction to the Theory of Narrative*, Toronto, University of Toronto Press, pp. XII + 164, 1985, în *Studia Universitatis "Babeş-Bolyai"*, XXXII, 2, Cluj-Napoca, 1987, pp. 91-92.
6. Gillian Brown, George Yule, *Discourse Analysis*, Cambridge, Cambridge University Press, 1983, pp. XII + 288, în *Studia Universitatis Napocensis*, XXXII, 1, Cluj-Napoca, 1987, pp. 81-83.
7. J. S. Petofi (ed.), *Text vs Sentence. Basic Questions of Text Linguistics*, Hamburg, Buske, 1979, pp. 668. "Text vs Sentence. Continued", Hamburg, Buske, 1982, pp. 248, în *Revue Roumaine de Linguistique*, 4, XXVII, Bucureşti, 1983, pp. 367-369.
8. Carmen Vlad, *Semiotica criticii literare*, Editura Ştiinţifică şi Enciclopedică, Bucureşti, 1982, pp. 235, în *Revue Roumaine de Linguistique - Cahiers de Linguistique Théorique et Appliquée*, 2, Bucureşti, 1983, pp. 181-183
9. Elena Dragoş, *Structuri narative la Liviu Rebreanu*, Bucureşti, Editura Ştiinţifică şi Enciclopedică, 1981, pp. 231, în *Cercetări de Lingvistică*, XXVII, 1, Cluj-Napoca, 1982.
10. Szabó Zoltán, *A mai stílsztika nyelvelméleti alapjai*, Editura Dacia, Cluj-Napoca, 1977, pp. 215, în *Revue Roumaine de Linguistique*, XXIV, 4, Bucureşti, 1979, pp. 425-427
11. Roger Fowler, *Linguistics and the Novel*, London, Methuen, 1977, pp. XIII + 145, în *Revue Roumaine de Linguistique*, XXIV, 5, Bucureşti, 1979, pp. 251-252.

L. SUPORTURI DE CURS:

1. În colaborare cu Lucian Dunăreanu: *Poezia engleză veche: selecţiuni şi comentarii*, Cluj-Napoca, Universitatea "Babeş-Bolyai", 1977.
2. În colaborare cu Dumitru Mircea, "Suport de curs pentru formarea evaluatorilor: Ştiinţe umaniste si teologie", în *Support de curs pentru formarea evaluatorilor ARACIS*, ARACIS, Bucureşti, 2010, pp. 57-84.

M. STUDII, ESEURI, ARTICOLE PE TEME LITERARE PUBLICATE ÎN REVISTE DE SPECIALITATE, NECOTATE CNCS, CU ISSN:

1. Reflecţii asupra ficţionalităţii, *Steaua*, revistă a Uniunii Scriitorilor din România, 4/2001, p. 67-71.
2. "Observaţii asupra textului poetic", *Echinox*, 11-12, 1977, pp. 22, 32.
3. "Reflecţii asupra teoriei poetice a naraţiunii", *Echinox*, 9-10-11, 1980, pp. 3, 14;

N. CONFERINŢE INVITATE / KEYNOTE SPEAKER (MANIFESTĂRI ŞTIINŢIFICE NAŢIONALE SAU INTERNAŢIONALE - SELECŢIUNI)

- "The semantics of fictional names", Conferinţă invitată, Universitatea din Bucureşti, Conferinţa "Syntax and Semantics of Specificity", decembrie 2012;
- "Unconventional uses of proper names", keynote speaker, Universitatea Creştină Partium, Conferinţa Departamentului de limbi străine, septembrie 2014;
- "Semantica numelor proprii", Conferinţă susţinută la Institutul de Pragmatici ale Comunicării a UBB, aprilie 2013;
- "The semantics of fictional names", keynote speaker, Universitatea Transilvania, Braşov, Conferinţa Structure, Use and Meaning, septembrie 2012;
- "Possible worlds and fictional discourse", keynote speaker, Universitatea Transilvania din Braşov, Conferinţa Catedrei de engleză, mai 2010;
- "The semantics of proper names", keynote speaker, Universitatea din Alba Iulia, Conferinţa Facultăţii de Litere,

mai 2010;

- "The semantics of modal verbs", Universitatea Babeş-Bolyai, keynote speaker, Conferinţa Constructions of Identity, 2006;
- "The higher education system in Romania", Conferinţă invitată, Universitatea din Reno, Nevada, mai 2001;
- "A Semantic and pragmatic view of fictionality", Conferinţă invitată, Al III-lea Congres Internaţional de Studii Româneşti, Cluj-Napoca, iulie 1997;
- "Direcţia analitică în lingvistica americană", Conferinţă invitată, Simpozionul Impactul american asupra culturii române, Universitatea "Babeş-Bolyai", iulie 1997;
- "Free indirect discourse: a referential view", Conferinţă invitată, Al II-lea Congres Internaţional de Studii Româneşti, Iaşi, iulie 1993;
- "Pragmatic and referential functions of free indirect discourse", Conferinţă invitată, Colocviile lingvistice, Cornell University, SUA, februarie 1991;
- "Direcţii în lingvistica română contemporană", Colocviul Româno-American, Biblioteca Română din New York, Conferinţă invitată, New York, decembrie 1985.

O. LUCRĂRI ŞTIINŢIFICE PREZENTATE LA MANIFESTĂRI ŞTIINŢIFICE NAŢIONALE SAU INTERNAŢIONALE (SELECŢIUNI)

- "Unconventional uses of proper names", Conferinţa Constructions of Identity, UBB, octombrie 2013;
- "On the semantics of common names", Constructions of Identity, UBB, octombrie 2010;
- "Free indirect discourse and modality", Conferinţa Departamentului de Engleză, Univ. Bucureşti, iunie 2010;
- "Multilingualism, creativity and innovation", DYLAN Project Consortium Meeting, Glasgow, noiembrie 2009;
- "Policies and practices of multilingualism at Babes-Bolyai University", Universitatea din Helsinki, DYLAN Project Consortium Meeting, mai 2011;
- "English as a lingua franca", Universitatea din Liubliana, DYLAN project consortium meeting, mai 2010;
- "Content and Language Integrated Learning at Babes-Bolyai University: Attitudes, representations, and practices", Universitatea Lyon 2, DYLAN project consortium meeting, mai 2008;
- "Functions of free indirect discourse", Al VI-lea Simpozion internaţional de poetică narativă, The Ohio State University, Columbus, Ohio, aprilie 1986.

Cluj-Napoca, 11 ianuarie 2016

Ştefan Oltean

